



## الوكالة الدولية لضمان الاستثمار تستجيب للأزمة العالمية وتتأهب لتلبية الاحتياجات أثناء الانتعاش الاقتصادي في المستقبل

واشنطن العاصمة، 17 سبتمبر/أيلول 2009 – أعلنت اليوم الوكالة الدولية لضمان الاستثمار (MIGA)، وهي ذراع مجموعة البنك الدولي المعني بالتأمين ضد المخاطر السياسية، أنها أصدرت ضمانات بقيمة 1.4 مليار دولار أمريكي لمساندة 26 مشروعاً في البلدان النامية في السنة المالية المنتهية في 30 يونيو/حزيران 2009. (انظر التقرير السنوي للوكالة لعام 2009 في الموقع: [www.miga.org/2009annualreport](http://www.miga.org/2009annualreport)).

ووفقاً للتقرير السنوي للوكالة لهذا العام، نمت حافظة عمليات الوكالة الجاري تنفيذها بواقع 800 مليون دولار في نفس الفترة لتصل إلى رقم قياسي يبلغ 7.3 مليار دولار. ومما ساهم في تحقيق ذلك انخفاض مدفوعات تسوية المطالبات التأمينية، ويرجع ذلك جزئياً إلى انخفاض معدلات إلغاء عقود التأمين مع الوكالة عن المعدل المعتاد، وهو ما يؤكد الأهمية التي يوليها العملاء للتغطيات الضمانية التي تتيحها الوكالة في هذه الأوقات المتقلبة.

وفي عام يتصف بالاضطرابات الاقتصادية، واصلت الوكالة مساندة تدفق الاستثمارات الأجنبية المباشرة إلى البلدان النامية، وساهمت مساهمة كبيرة في الجهود الكلية لمجموعة البنك الدولي للاستجابة لاحتياجات البلدان التي تضررت من الأزمة.

MULTILATERAL INVESTMENT GUARANTEE AGENCY  
A Member of the World Bank Group  
1818 H Street, NW, Washington, DC 20433

For information  
Mallory Saleson, msaleson@worldbank.org, 202.473.0844  
Rebecca Post, rpost@worldbank.org, 202.473.1964  
Dmitro Derkatch, dderkatch@worldbank.org, 202.458.2097

[www.miga.org](http://www.miga.org)

قال روبرت ب. زوليك، رئيس مجموعة البنك الدولي: "في إطار الاستجابة للأزمة الراهنة، شاركت الوكالة في العديد من جهود مجموعة البنك الدولي لتعبئة الموارد – وشمل ذلك: تقديم التمويل، وأدوات التحوط والضمانات، والخدمات المعرفية، والدخول في شراكات لتقديم المساعدات السريعة إلى البلدان التي هي في أمس الحاجة إليها. وفي الوقت نفسه، واصلت الوكالة التركيز على نشاط عملها الأساسي المتمثل في: مساندة المشاريع التي تقوم بخلق فرص عمل جديدة وتوفير إمدادات المياه والكهرباء، وغير ذلك من خدمات البنية الأساسية الرئيسية، وإعادة بناء الأنظمة المالية المنهارة، وتحقيق الإيرادات الضريبية ونقل المهارات والمعرفة والخبرات التكنولوجية".

وأثناء السنة المالية، انضمت الوكالة إلى البنك الدولي ومؤسسة التمويل الدولية في مساندة مبادرات وبرامج في مناطق أوروبا وآسيا الوسطى، وأفريقيا، وأمريكا اللاتينية بغرض مساعدة بلدانها على الخروج من الأزمة الحالية. كما قدمت الوكالة ضمانات ضد المخاطر السياسية إلى عشرة من مشروعات مؤسسات الأعمال الصغيرة والمتوسطة في إطار برنامج الاستثمارات الصغيرة الذي يستهدف الوصول إلى فئة المستثمرين المهمة التي لا تحصل على خدمات كافية. وتساند غالبية هذه الضمانات حالياً مشروعات في أفريقيا جنوب الصحراء، منها مشروعان في سيراليون، ومشروع في جمهورية الكونغو الديمقراطية، ومشروعان في رواندا.

وفي معرض حديثها عن هذا التقرير، قالت إيزومي كوباياشي Izumi Kobayashi، نائب الرئيس التنفيذي لشؤون الوكالة الدولية لضمان الاستثمار، "لقد كانت السنة المالية الماضية سنة صعبة بالنسبة للوكالة والجهات المتعاملة معها، ورغم ذلك فقد واصلنا التركيز على إحداث أثر إنمائي قوي، وبخاصة في تلك المناطق الأكثر تضرراً من آثار التباطؤ الاقتصادي. كما قمنا بعملية ضبط وتحسين هيكلنا التنظيمي، وزيادة الأدوات التي نقدمها، وتحسين مستوى خدماتنا لتلبية احتياجات المتعاملين معرل. ورغم الظروف الخارجية البالغة

---

MULTILATERAL INVESTMENT GUARANTEE AGENCY  
A Member of the World Bank Group  
1818 H Street, NW, Washington, DC 20433

For information  
Mallory Saleson, msaleson@worldbank.org, 202.473.0844  
Rebecca Post, rpost@worldbank.org, 202.473.1964  
Dmitro Derkatch, dderkatch@worldbank.org, 202.458.2097

www.miga.org

الصعوبة، فإننا نبذل جهوداً مضنية لوضع الوكالة في مركز يؤهلها لتلبية الاحتياجات في المستقبل وأثناء الانتعاش الاقتصادي الذي نأمل أن يبدأ في عام 2010.

وترفع هذه النتائج مجموع التغطيات الضمانية التي أصدرتها الوكالة منذ إنشائها في عام 1988 إلى 21 مليار دولار.

للمزيد من المعلومات بشأن الوكالة الدولية لضمان الاستثمار ونتائج السنة المالية الخاصة بها، يُرجى زيارة: [www.miga.org](http://www.miga.org).

---

تم إنشاء الوكالة الدولية لضمان الاستثمار (MIGA) في عام 1988 كعضو في مجموعة البنك الدولي بغرض تشجيع تدفق الاستثمار الأجنبي المباشر إلى البلدان الناشئة لمساندة النمو الاقتصادي وتخفيض أعداد الفقراء وتحسين حياة الناس. وتضطلع الوكالة بأداء التفويض المخول لها من خلال إتاحة تأمين ضد المخاطر السياسية (ضمانات) للمستثمرين والجهات المقرضة، ويغطي هذا الضمان مخاطر نزع الملكية والإخلال بالتعاقدات والقيود على تحويلات العملة والحروب والاضطرابات الأهلية، وعدم الوفاء بالتزامات المالية السيادية. وتعمل الوكالة بشكل فعال مع المستثمرين والبلدان المضيفة، مما يساعد على تسوية المنازعات قبل أن يبلغ الطرفان المعنيان وضعية المطالبة بالتعويضات. كما تقدم الوكالة المساعدة الفنية للبلدان الأعضاء فيها، وتتيح خدمات معلومات الاستثمار على شبكة الإنترنت دون مقابل. ومنذ إنشائها، ساندت الوكالة حوالي 600 مشروع في 100 بلد نام، وبلغت قيمة مجموع التغطيات الضمانية التي أصدرتها 21 مليار دولار أمريكي. ويبلغ إجمالي المسؤوليات الضمانية للوكالة حالياً 7.3 مليار دولار أمريكي.

---

MULTILATERAL INVESTMENT GUARANTEE AGENCY  
A Member of the World Bank Group  
1818 H Street, NW, Washington, DC 20433

For information  
Mallory Saleson, msaleson@worldbank.org, 202.473.0844  
Rebecca Post, rpost@worldbank.org, 202.473.1964  
Dmitro Derkach, dderkach@worldbank.org, 202.458.2097

[www.miga.org](http://www.miga.org)